

L'Abéille de la Nouvelle-Orléans

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO. Limited PUBLISHER.

COL. HUGUES J. DE LA VERGNE PRESIDENT ET EDITEUR

H. BEGUE, JR. GERANT

Phone Main 3487

Bureaux: 520 rue Conti, entre Datur et Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

Prix de l'abonnement

EDITION QUOTIDIENNE

Table with subscription rates for daily edition in Louisiana and foreign.

EDITION HEBDOMADAIRE

Table with subscription rates for weekly edition in Louisiana and foreign.

EDITION DU DIMANCHE

Table with subscription rates for Sunday edition in Louisiana and foreign.

Bureau de l'Etat Civil

Naissances

- List of birth records including names like Thomas Jones, Win. P. Kaiser, etc.

Décès

- List of death records including names like Peter Birmingham, Emile Balleveit, etc.

Vous, Peppino, qui étiez brossier, vous brossiez les Autrichiens et vous, Motté, qui étiez frotteur, vous frottez une frotoe aux Boches!

FEUILLETON DE L'ABEILLE DE LA NOUVELLE-ORLEANS

(Commencé le 27 juillet.)

Oiseaux de France

Grand Roman Inédit

Par PAUL SEGONZAC

— C'est bien, fit-il dans un grand soupir, tu peux garder ton serment. — Il doit rester entre mon père et moi! — Oui, oui, tu as raison, et je te demande pardon, je me tais, comme tu le veux, mais je ne cesserais jamais de t'aimer, toi et les tiens, et de veiller sur vous tous, comme je le fais depuis vingt ans.

AVIS A NOS ABONNES ET LECTEURS.

La direction de l'Abéille, se voit à nouveau dans l'obligation de donner le démenti le plus formel, au bruit malveillant répandu par de malintentionnés individus, et portant à faire supposer que l'Abéille cesserait de paraître à dater du 1er août.

LA DIRECTION.

Un agent grièvement blessé.

N. N. Hallum, agent spécial du chemin de fer Mississippi Valley, en faisant des recherches à Burnside, pour capturer un des voleurs de wagons de marchandises, qui infestent cette localité, a été victime d'un guet-apens.

Meurtrier ramené à Columbia, Miss.

Le shérif Thomas E. Ball, de Columbia, Miss., a quitté la Nouvelle-Orléans, hier, pour ramener dans le Mississippi Sid Hampton, noir, qui a assassiné deux nègres il y a cinq ans, dans cet état.

Don généreux de M. Frank B. Williams.

M. F. B. Williams, de la Nouvelle-Orléans, qui est actuellement en villégiature à Watkins Glen, N. Y., a envoyé un chèque de 500 dollars, au fonds que l'on réunit pour l'achat d'un autotruck, pour l'Artillerie Washington.

Le Temps

BULLETIN METEOROLOGIQUE OFFICIEL

Observations prises lundi à 8 heures du soir. 31 AOUT 1er août 1916.

TEMPERATURE

Table with temperature readings for various locations and times.

FAMILLE DANS LA DETRESSE.

Secours accordés à une mère et ses cinq enfants.

Mme Henry V. Coleman, de Morgan City, accompagnée de ses cinq enfants en bas âge, s'est rendue hier matin au bureau du surintendant Agnew, de la société protectrice de l'enfance, et lui a dit qu'elle avait été envoyée par les "King's Daughters" de Morgan City.

Collision de tramway et voiture de la police.

Un tramway de la ligne 230, a partiellement démolé la voiture cellulaire du premier prémet, au coin Conti et Bourbon. L'agent de police Staats, du premier poste de police, a été précipité hors de la voiture, a roulé sur la chaussée et s'est blessé à la jambe.

Décès de Mme E. A. Burke.

Mme E. A. Burke, épouse du major Burke, anciennement propriétaire du journal Times-Democrat de la Nouvelle-Orléans, a succombé à une attaque cardiaque, à Puerto Corlez, Honduras, le 21 juillet.

Le mouvement financier du mois de juillet.

Le comptoir de règlement public les chiffres suivants du mouvement financier du mois de juillet, à la Nouvelle-Orléans: total au tableau, \$88,631,942; excédent sur le mois de juillet 1915, \$15,113,375.

Une promenade coûteuse.

Frederick Callan, demeurant rue St-Thomas, après l'avenue Jackson et Phillip, se promenait lorsqu'il fut accosté par trois inconnus qui l'invitèrent à se joindre à eux pour une petite promenade.

Le Tribunal

COUR CIVILE DE DISTRICT

Nouveaux Procès. Lazarus, Michel & Lazarus vs. General Glass Co. Ltd., demande d'un procureur: Edwin Aufferth Jr. vs. Blanche Rome, son épouse, divorce; Henry Ernst vs. New Orleans Railway & Light Company, dommages, \$16,700.

Successions.

Les successions suivantes ont été ouvertes lundi: Sarah Fahy, veuve en premier mariage de William Pickett, et en second mariage veuve de Manassas E. Branceu; Mme Jesse H. Lagerquist; Henry Martin.

Plus de bruit que de mal.

Hier après-midi à 5 heures 30, il y eut grand émoi, au coin Dorgenois et Orleaus. Thomas Gill, 39 ans, 2512 Orleaus, avait accusé son voisin, Nathan Shadlinger, 2514 même rue, d'avoir insulté son épouse.

Série de Vols.

Pendant l'absence de la famille de M. Robert P. Norton, 607 avenue Caffin, un inconnu se présenta à sa demeure, confiée aux soins de sa servante, Augusta Proctor, et annonça qu'il était un inspecteur de la compagnie des lumières électriques.

Vol d'argenterie.

Willie Simmonds et sa femme, vendeuse de couleur, ont été arrêtés hier à 5 heures de l'après-midi, sous l'inculpation de s'être emparés d'argenterie évaluée à mille dollars, de la demeure de M. J. W. Bryant, 8200 Place Pritchard, où ils sont employés.

Accident d'auto.

En pilotant une auto hier, au coin Palmyra et Gayoso, William Davidson, 48 ans, 2514 Banks, a été victime d'un accident. La voiture devint incontrôlable, heurta le rebord du trottoir et versa. Davidson roula sur la chaussée, eut des écorchures à la figure et fut blessé au bras droit.

Enfants blessés dans une chute.

A une heure hier après-midi, deux fillettes, sœurs, Astarita, 6 ans, et Elina Jinsel, 9 ans, 4135 Sud Claiborne, sautant sur une meule de foin perdirent l'équilibre, et roulèrent sur le sol d'une hauteur de 12 pieds.

Mort de M. M. Hudson.

M. Melvin Hudson, 25 ans, 555 Cadix, qui avait été renversé par un train du Fort Espagnol, près de West End, est mort des suites de ses blessures, à l'hôpital de la Charité. Il avait eu la crâne fracturé, la hanche disloquée, et reçu des lésions internes.

Vol d'une charrette.

M. Harry Olson, gerant du cinématographe "Happy Land", au Nos. 3130-32 Bourgogne, laissait un instant sa charrette à mains, valant 10 dollars, en face de son établissement, et à son retour la charrette avait disparu.

Bras fracturé.

Mlle Eva Rizzo, demeurant 827 rue Quarter, commut l'imprudance d'allonger le bras par une fenêtre d'un tramway Esplanade Belt au moment où un tramway de la Canal Belt passait sur la voie latérale.

Procès en dommages \$16,700.

Henry Ernst, ancien cafetier, 601 Nord Claiborne, a intenté hier un procès devant la Cour Civile de District de \$16,700, contre la "New Orleans Railway and Light Company".

Vol de bicyclette.

Joseph Martin, nègre, a été appréhendé hier soir, sous l'inculpation d'avoir volé la bicyclette de M. Leslie Healey, 2305 St-Thomas. Martin a fait des aveux, et a été seroué au post-central de police.

Collisions.

Un tramway de la ligne Laurel, et une voiture automobile pilotée par Charles Prados, du bureau des ingénieurs de la ville, se sont rencontrés hier, à l'intersection de la rue Septième. Le fillet protecteur du tramway a été partiellement démolé.

TEMPERATURE

Table with temperature readings for various locations and times.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE

UNE BATISSE en briques à trois angles, No. 725 rue Conti, entre 15 et 16 rues Bourbon et Royale. Bon rapport. S'adresser 320 rue Conti, 13 et 14.

PERSONNEL

Col. Hugues J. de la Vergne a transféré son étude d'écrit au Bureau de l'Abéille, 520 rue Conti. Téléphone Main 3487.

Plus de bruit que de mal.

Hier après-midi à 5 heures 30, il y eut grand émoi, au coin Dorgenois et Orleaus. Thomas Gill, 39 ans, 2512 Orleaus, avait accusé son voisin, Nathan Shadlinger, 2514 même rue, d'avoir insulté son épouse.

Série de Vols.

Pendant l'absence de la famille de M. Robert P. Norton, 607 avenue Caffin, un inconnu se présenta à sa demeure, confiée aux soins de sa servante, Augusta Proctor, et annonça qu'il était un inspecteur de la compagnie des lumières électriques.

Vol d'argenterie.

Willie Simmonds et sa femme, vendeuse de couleur, ont été arrêtés hier à 5 heures de l'après-midi, sous l'inculpation de s'être emparés d'argenterie évaluée à mille dollars, de la demeure de M. J. W. Bryant, 8200 Place Pritchard, où ils sont employés.

Accident d'auto.

En pilotant une auto hier, au coin Palmyra et Gayoso, William Davidson, 48 ans, 2514 Banks, a été victime d'un accident. La voiture devint incontrôlable, heurta le rebord du trottoir et versa.

Enfants blessés dans une chute.

A une heure hier après-midi, deux fillettes, sœurs, Astarita, 6 ans, et Elina Jinsel, 9 ans, 4135 Sud Claiborne, sautant sur une meule de foin perdirent l'équilibre, et roulèrent sur le sol d'une hauteur de 12 pieds.

Mort de M. M. Hudson.

M. Melvin Hudson, 25 ans, 555 Cadix, qui avait été renversé par un train du Fort Espagnol, près de West End, est mort des suites de ses blessures, à l'hôpital de la Charité.

Vol d'une charrette.

M. Harry Olson, gerant du cinématographe "Happy Land", au Nos. 3130-32 Bourgogne, laissait un instant sa charrette à mains, valant 10 dollars, en face de son établissement, et à son retour la charrette avait disparu.

Bras fracturé.

Mlle Eva Rizzo, demeurant 827 rue Quarter, commut l'imprudance d'allonger le bras par une fenêtre d'un tramway Esplanade Belt au moment où un tramway de la Canal Belt passait sur la voie latérale.

Procès en dommages \$16,700.

Henry Ernst, ancien cafetier, 601 Nord Claiborne, a intenté hier un procès devant la Cour Civile de District de \$16,700, contre la "New Orleans Railway and Light Company".

Vol de bicyclette.

Joseph Martin, nègre, a été appréhendé hier soir, sous l'inculpation d'avoir volé la bicyclette de M. Leslie Healey, 2305 St-Thomas. Martin a fait des aveux, et a été seroué au post-central de police.

Collisions.

Un tramway de la ligne Laurel, et une voiture automobile pilotée par Charles Prados, du bureau des ingénieurs de la ville, se sont rencontrés hier, à l'intersection de la rue Septième.

TEMPERATURE

Table with temperature readings for various locations and times.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE

UNE BATISSE en briques à trois angles, No. 725 rue Conti, entre 15 et 16 rues Bourbon et Royale. Bon rapport. S'adresser 320 rue Conti, 13 et 14.

PERSONNEL

Col. Hugues J. de la Vergne a transféré son étude d'écrit au Bureau de l'Abéille, 520 rue Conti. Téléphone Main 3487.

Advertisement for "Guérie" medicine, featuring a testimonial from Mme Jay McGee and the text "PRENEZ LE VIN DE Cardui LE TONIQUE POUR FEMMES".

Le Gouverneur Pleasant et son secrétaire intime, M. Marshall, sont descendus à l'Hôtel Continental. Le gouverneur a reçu depuis hier la visite d'un grand nombre de personnes de la ville et des campagnes.

Après une maladie de longue durée, M. Norbert L. Schwab, âgé de 30 ans, est mort à sa résidence, 1131 rue St. Andrew, hier matin. Ses funérailles auront lieu ce matin à 9 heures, à l'Eglise Assomption Ste. Marie.

L'ancien gouverneur W. W. Heard, récemment nommé à la place d'enregistreur des votes, par le Gouverneur Pleasant, a soumis hier son cautionnement aux juges de la Cour Civile de District. Le cautionnement a été approuvé par le tribunal et a été déposé aux archives de la division A, de la cour.

Advertisement for "Caramels" by "Les Frères Fraemler", featuring a logo and the text "50c la Livre Le plaisir dans chaque boîte".

— J'y vais, répondit simplement le Lou. — Et il se mit en marche, en psalmodiant sa chanson dolente que Bazilles connaissait bien pour l'avoir entendue souvent et de près, en ces moments où Claude venait le prendre pour confondre. — L'homme et le chien gagnèrent le bois, s'y enfoncèrent. Arrivé à l'endroit où l'assassin avait fustillé sa victime, Claude s'arrêta. — C'est là, cherche Bazilles.